



Remote Switch Funkschalter Draadloze schakelaar Interrupteur sans fil Przełącznik bezprzewodowy Interruptor remoto

FA500



Specifications:

Max. capacity: 1000W

Range: 30 meters

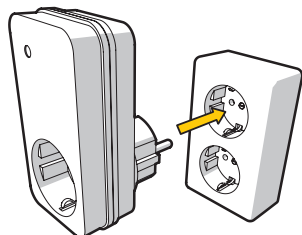
Warranty: 2 years



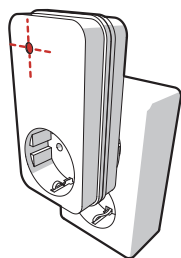
CE + R&TTE
APPROVED
433.92MHz.

smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900 208888 lokaal tarief DE : 070-233031 lokaal tarief T : 0821 560 650
Broekakkerweg 15 5126 BG Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 HCS/Min. dt. Festnetz Mobil max. 42Ct/Min UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938475089
WWW.EURO.EU	CUSTOMER SERVICE

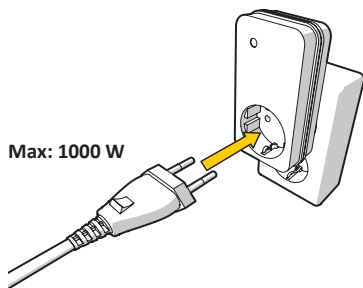
1



2

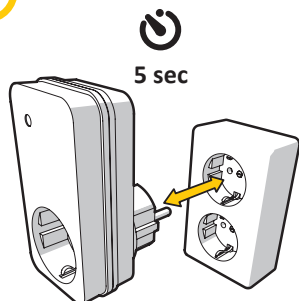


3



Max: 1000 W

4



GB

The FA500 remote switch can be remotely controlled using a FA500 remote control.

Preparation for use 1

- Insert the switch you wish to connect to your remote control into the power point.
- The LED on the switch will flash for 10 seconds. During this time, you can connect the switch to your remote control. If you wait longer, the LED will turn off. If this happens, remove your switch from the power point for a few seconds to reset it.

Connecting your remote control to a switch

You can connect up to five remote controls to your switch.

- Press one of the left ON buttons on the remote control to connect the switch to one of the four channels of the remote control (ABCD). The LED on the switch will now stay lit 2.

Operating a switch

- Press one of the left ON buttons (ABCD) on the remote control to turn on the switch(es) connected to this channel.
- Press the corresponding right OFF button on the remote control to turn off the switch(es). The LED on the switch will not light now.

Connecting a device

Insert the plug of the device into the socket of the switch. 3

Cancelling a connection

- Turn the switch on using the correct button on the remote control.
- Remove the switch from the power point and wait a few seconds. 4
- Insert the switch back into the power point, the LED on the switch will flash.
- Next, press the OFF button of the same channel, the LED on the switch will flash faster. The switch has been disconnected from the remote control.

D

Die FA500-Funkschalter können aus der Ferne durch eine FA500-Fernbedienung bedient werden.

Vorbereitung der Inbetriebnahme 1

- Stecken Sie den Schalter, der mit Ihrer Fernbedienung gekoppelt werden soll, in die Steckdose.
- Die LED am Schalter blinkt nun für 10 Sekunden. Während dieser Zeit können Sie den Schalter mit der Fernbedienung verbinden. Wenn Sie länger warten, erlischt die LED. Ziehen Sie in diesem Fall Ihren Schalter ein paar Sekunden aus der Steckdose, um ihn zurückzusetzen.

Ihre Fernbedienung mit einem Schalter koppeln

Sie können maximal fünf Fernbedienungen mit Ihrem Schalter koppeln.

- Drücken Sie eine der ON-Tasten links an der Fernbedienung, um den Schalter mit einem der vier Kanäle der Fernbedienung (ABCD) zu verbinden. Die LED auf dem Schalter leuchtet jetzt ständig 2. Der Schalter ist nun mit der Fernbedienung verbunden.

Einen Schalter bedienen

- Drücken Sie auf eine der ON-Tasten links (ABCD) an der Fernbedienung, um den (die) Schalter einzuschalten, der (die) mit diesem Kanal verbunden ist (sind).
- Drücken Sie die entsprechende OFF-Taste rechts an der Fernbedienung, um den (die) Schalter auszuschalten. Die LED auf dem Schalter leuchtet jetzt nicht.

Anschluss eines Gerätes

Stecken Sie den Stecker des Geräts in den Steckkontakt des Schalters. 3

Eine Verbindung rückgängig machen

- Bedienen Sie den Schalter mit der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung
- Ziehen Sie den Schalter aus der Steckdose und warten Sie ein paar Sekunden. 4
- Stecken Sie den Schalter wieder in die Steckdose, die LED auf dem Schalter muss blinken.
- Dann drücken Sie die OFF-Taste des gleichen Kanals, die LED auf dem Schalter muss schneller blinken. Der Schalter ist nun von der Fernbedienung getrennt.

NL

De FA500 draadloze schakelaar kan op afstand bediend worden met een FA500 afstandsbediening.

Voorbereiding voor gebruik 1

- Plug de schakelaar die u aan uw afstandsbediening wilt koppelen in het stopcontact.
- De led op de schakelaar zal nu gedurende 10 seconden knipperen. In deze tijd kunt u de schakelaar aan uw afstandsbediening koppelen. Wanneer u langer wacht zal de led doven. Trek in dit geval uw schakelaar een paar seconden uit het stopcontact om deze te resetten.

Uw afstandsbediening aan een schakelaar koppelen

U kunt maximaal vijf afstandsbedieningen aan uw schakelaar koppelen.

- Druk op één van de linker ON knoppen op de afstandsbediening om de schakelaar te koppelen aan één van de vier kanalen van de afstandsbediening (ABCD). De led op de schakelaar zal nu continu branden 2. De schakelaar is nu gekoppeld aan de afstandsbediening.

Een schakelaar bedienen

- Druk op één van de linker ON knoppen (ABCD) op de afstandsbediening om de schakelaar(s), gekoppeld aan dit kanaal, in te schakelen.
- Druk op de bijbehorende rechter OFF knop op de afstandsbediening om de schakelaar(s) uit te schakelen. De led op de schakelaar zal nu niet branden.

Een apparaat aansluiten

Steek de stekker van het apparaat in de stekkeraansluiting van de schakelaar. 3

Een koppeling ongedaan maken

- Schakel de schakelaar in met behulp van de juiste knop op afstandsbediening.
- Trek de schakelaar uit het stopcontact en wacht een paar seconden. 4
- Steek de schakelaar terug in het stopcontact, de led van de schakelaar zal knipperen.
- Druk vervolgens op de OFF knop van hetzelfde kanaal, de led op de schakelaar zal sneller knipperen. De schakelaar is nu ontkoppeld van de afstandsbediening.

F

L'interrupteur sans fil FA500 peut être commandé à distance avec une télécommande FA500.

Préparation avant utilisation 1

- Branchez l'interrupteur que vous souhaitez coupler avec votre télécommande dans la prise de courant.
- Le LED sur l'interrupteur clignote pendant 10 secondes. Pendant ce temps, vous pouvez coupler l'interrupteur avec votre télécommande. Si vous attendez plus longtemps, le LED s'éteindra. Dans ce cas, retirez l'interrupteur de la prise pendant quelques secondes pour le réinitialiser.

Coupler votre télécommande avec un interrupteur

Vous pouvez coupler maximum cinq télécommandes avec votre interrupteur.

- Appuyez sur l'un des boutons ON à gauche sur la télécommande pour associer l'interrupteur à l'un des quatre canaux de la télécommande (ABCD). Le LED sur l'interrupteur s'allume en continu 2. L'interrupteur est désormais couplé avec la télécommande.

Commander un interrupteur

- Appuyez sur l'un des boutons ON (ABCD) à gauche sur la télécommande pour allumer le ou les interrupteur(s) associé(s) à ce canal.
- Appuyez sur le bouton OFF correspondant à droite sur la télécommande pour éteindre le ou les interrupteur(s).

Brancher un appareil

Branchez la fiche de l'appareil dans la prise de l'interrupteur. 3

Débrancher un interrupteur

- Allumez l'interrupteur à l'aide du bouton correspondant sur la télécommande.
- Retirez l'interrupteur de la prise de courant et patientez quelques secondes. 4
- Rebranchez l'interrupteur dans la prise de courant, le LED de l'interrupteur clignote.
- Appuyez ensuite sur le bouton OFF du même canal, le LED sur l'interrupteur clignote rapidement. L'interrupteur n'est désormais plus couplé avec la télécommande.

PL

Przełącznik bezprzewodowy FA500 może być obsługiwany przy pomocy pilota FA500.

Przygotowanie do użytkowania 1

- Podłącz przelącznik, który ma być obsługiwany przez pilota do kontaktu.
- Teraz wskaźnik LED na przelączniku będzie migał przez 10 sekund. W tym czasie można połączyć przelącznik z pilotem. Po przekroczeniu tego czasu wskaźnik LED się wyłączy. W takim przypadku należy odłączyć przelącznik z kontaktu na parę sekund, aby go zresetować.

Połączyć pilot z przelącznikiem

Pilot może być połączony maksymalnie z pięcioma przelącznikami.

- Naciśnij na przycisk ON na pilocie, aby połączyć przelącznik z jednym z czterech kanałów pilota (ABCD). Wskaźnik LED na pilocie będzie się palił ciągłym światłem 2. Oznacza to, że przelącznik jest teraz połączony z pilotem.

Obsługa przelącznika

- Naciśnij na jeden z lewych przycisków ON (ABCD) pilota, aby włączyć przelączniki połączone z tym kanałem.
- Naciśnij na odpowiedni przycisk OFF po lewej stronie, by wyłączyć przelączniki. Wskaźnik LED na przelączniku zgśnie.

Zamknąć urządzenie

Podłączyć wtyczkę urządzenia do złącza w przelączniku. 3

Rozłączenie powiązania przelącznika z pilotem

- Włączyć przelącznik przy pomocy odpowiedniego przycisku na pilocie.
- Wyłączyć przelącznik z kontaktu i odczekać kilka sekund. 4
- Podłączyć przelącznik do kontaktu, wskaźnik LED będzie migał.
- Następnie naciśnij przycisk OFF dla tego samego kanału, wskaźnik LED na przelączniku zacznie szybciej migać. Przelącznik zostaje odłączony od pilota.

E

El interruptor remoto FA500 puede controlarse a través de un mando a distancia FA500.

Preparación para el uso 1

- Conecte el interruptor que desee vincular al mando a distancia a la toma de corriente.
- El LED del interruptor parpadeará durante 10 segundos. Durante este tiempo, puede vincular el interruptor al mando a distancia. Si excede este tiempo, el LED se apagará. En tal caso, desconecte el interruptor de la toma de corriente durante unos segundos para reiniciarlo.

Vinculación del mando a distancia a un interruptor

Pueden vincularse un máximo de cinco interruptores a un mando a distancia.

- Presione una de las teclas ON en el lado izquierdo del mando a distancia para conectar uno de los cuatro canales del mando a distancia (ABCD) al interruptor. El LED del interruptor mostrará una luz fija 2. El interruptor está ahora vinculado al mando a distancia.

Uso de un interruptor

- Pulse una de las teclas ON en el lado izquierdo (ABCD) del mando a distancia para encender el interruptor vinculado con ese canal.
- Pulse la tecla OFF correspondiente en el lado derecho del mando a distancia para apagar el interruptor. El LED del interruptor también se apagará.

Conexión de un dispositivo

Conecte el enchufe del dispositivo a la toma del interruptor. 3

Desvinculación de un interruptor

Encienda el interruptor utilizando la tecla correspondiente del mando a distancia.

- Retire el interruptor de la toma de corriente y espere unos segundos. 4
- Inserte de nuevo el interruptor en la toma de corriente, el LED del interruptor parpadeará.
- A continuación, pulse la tecla OFF del mismo canal. El LED del interruptor parpadeará más rápido. El interruptor está ahora desvinculado del mando a distancia.



Fjærströmbrytare Trådløs bryter Ασύρματος διακόπτης Bezdrátový spínač Távkapcsoló İnterupător wireless

FA500

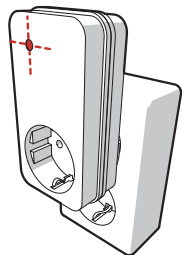
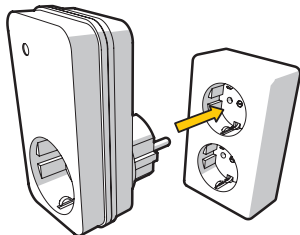


- For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code.
- Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code.
- Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code.
- Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR.
- Certyfikat zgodności można pobrać ze strony internetowej www.elro.eu. Można również zeskanować kod QR.
- Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR.
- Deklaration av godkännanden finns på www.elro.eu eller om du skannar av QR-koden.
- For samsvarsdokument, gå til www.elro.eu eller skann QR-kode.
- Για τη δήλωση συμμόρφωσης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.elro.eu ή σάρωσε τον κωδικό QR.
- Pro dokument o shodě přejděte na stránky www.elro.eu, nebo načítejte QR kód.
- Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.elro.eu weboldalra, vagy skenelje be a QR kódot.
- Pentru documentul de conformitate mergeți la www.elro.eu sau scanați codul QR.

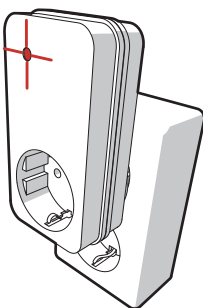


Document of conformity

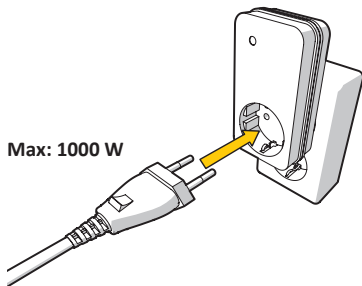
1



2

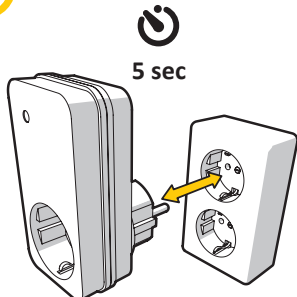


3



Max: 1000 W

4



5 sec

S

FA500 fjærströmbrytare kan fjærstyras með hjálp af en FA500 fjærkontroll.

Innan användning

- Sätt den strömbrytare som du vill ansluta till fjærkontrollen i eluttaget.
- Lysdioden på strömbrytaren blinkar i 10 sekunder. Under denna tid kan du ansluta strömbrytaren till fjærkontrollen. Om du väntar längre än så kommer lysdioden att släckas. Om detta händer, ta bort strömbrytaren från eluttaget i ett par sekunder för att återställa den.

Anslut fjærkontrollen till en strömbrytare.

Du kan ansluta upp till fem fjærkontroller till din strömbrytare.

- Tryck på en av de vänstra ON-knapparna på fjærkontrollen för att ansluta strömbrytaren till en av de fyra kanalerna på fjærkontrollen (ABCD). Lysdioden på strömbrytaren tänds.
- Strömbrytaren är nu ansluten till fjærkontrollen.

Användning av strömbrytare

- Tryck på en av de vänstra ON-knapparna (ABCD) på fjærkontrollen för att sätta på strömbrytaren(na) som är anslutna till den kanalen.
- Tryck på motsvarande höger OFF-knapp på fjærkontrollen för att stänga av strömbrytaren(na). Strömbrytarens lysdiod är inte tänd.

Ansluta en enhet

Sätt enhetens kontakt i strömbrytarens uttag.

Avbryta en anslutning

- Slå på strömbrytaren genom att använda rätt knapp på fjærkontrollen.
- Ta bort strömbrytaren från eluttaget och vänta några sekunder.
- Sätt tillbaka strömbrytaren i eluttaget. Lysdioden kommer nu att blinka.
- Tryck sedan på OFF-knappen på samma kanal. Lysdioden kommer nu att blinka snabbare. Strömbrytaren har kopplats bort från fjærkontrollen.

NO

FA500 trådløs bryter kan fjærstyres med en FA500-fjernkontroll.

Klargjöring til bruk

- Plugg inn bryteren som du vil koble til stikkkontakten med fjærkontrollen.
- LED'en på bryteren skal nå blinke i 10 sekunder. I løpet av denne tiden kan du koble bryteren med hjelp av fjærkontrollen. Hvis du venter lenger, vil LED'en slukke. Hvis dette skjer, vil det gå noen sekunder før stikkkontakten tilbakeføres.

Koble fjærkontrollen til en bryter

Du kan koble inntil fem fjærkontroller til bryteren din.

- Trykk på en av de venstre ON-knappene på fjærkontrollen for å koble bryteren til en av de fire kanalene på fjærkontrollen (ABCD). LED'en på bryteren skal nå lyse kontinuerlig.
- Bryteren er nå koblet til fjærkontrollen.

Betjene én bryter

- Trykk på en av de venstre ON-knappene (ABCD) på fjærkontrollen for å slå på én eller flere brytere som er koblet til denne kanalen.
- Trykk på den tilhørende høyre OFF-knapp på fjærkontrollen for å slå av én eller flere brytere. LED'en på bryteren skal nå ikke lyse.

Koble til en enhet.

Plugg støpselet på enheten inn i stikkkontakten på bryteren.

Angre en kobling

- Betjen bryteren med hjelp av den aktuelle knappen på fjærkontrollen.
- Trekk ut bryteren fra stikkkontakten og vent noen sekunder.
- Sett bryteren tilbake i stikkkontakten. LED'en på bryteren skal blinke.
- Deretter trykker du på OFF-knappen for samme kanal og LED'en på bryteren skal blinke raskere. Bryteren er nå koblet fra fjærkontrollen.

GR

Ο ασύρματος διακόπτης FA500 μπορεί να λειτουργήσει εξ αποστάσεως με ένα τηλεχειριστήριο FA500.

Προετοιμασία χρήσης

- Βάλτε στην πρίζα το διακόπτη που θέλετε να συνδέσετε στο τηλεχειριστήριό σας.
- Τώρα το λαμπάκι στον διακόπτη θα αναβοβλίνει για 10 δευτερόλεπτα. Μέσα σε αυτόν το χρόνο μπορείτε να συνδέσετε τον διακόπτη στο τηλεχειριστήριό σας. Εάν περιμένετε περισσότερο το λαμπάκι θα σβήσει. Σε αυτήν την περίπτωση βγάλτε τον διακόπτη από την πρίζα για μερικά δευτερόλεπτα για να τον επαναφέρετε.

Συνδέστε το τηλεχειριστήριό σας σε ένα διακόπτη.

Μπορείτε να συνδέσετε μέχρι και πέντε τηλεχειριστήρια στον διακόπτη σας.

- Πατήστε ένα από τα αριστερά ON κουμπιά στο τηλεχειριστήριο για να συνδέσετε το διακόπτη σε ένα από τα τέσσερα κανάλια του τηλεχειριστήριου (ABCD). Τώρα το λαμπάκι πάνω στο διακόπτη θα παραμείνει αναμμένο.
- Ο διακόπτης είναι τώρα συνδεδεμένος στο τηλεχειριστήριο.

Λειτουργία ενός διακόπτη

- Πατήστε ένα από τα αριστερά ON κουμπιά (ABCD) στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τον(ους) διακόπτη(ες) που είναι συνδεδεμένοι(οι) με αυτό το κανάλι.
- Πατήστε το σχετικό δεξί OFF κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να απενεργοποιήσετε τον(ους) διακόπτη(ες). Το λαμπάκι στον διακόπτη δεν θα είναι πια αναμμένο.

Συνδέστε μία συσκευή

Συνδέστε τη συσκευή στην υποδοχή του διακόπτη.

Ακυρώστε μια σύνδεση

- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη με την βοήθεια του σωστού κουμπιού στο τηλεχειριστήριο.
- Βγάλτε το διακόπτη από την πρίζα και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα.
- Βάλτε το διακόπτη πίσω στην πρίζα, το λαμπάκι του διακόπτη θα αναβοβλίνει.
- Στην συνέχεια πατήστε το OFF κουμπί του ίδιου καναλιού, το λαμπάκι θα αναβοβλίνει γρηγορότερα. Τώρα ο διακόπτης είναι αποσυνδεδεμένος από το τηλεχειριστήριο.

CZ

Bezdrátový spínač FA500 lze na dálku ovládat pomocí dálkového ovládání FA500.

Příprava k použití

- Spínač, se kterým chcete dálkové ovládání spárovat zapojte do stěnové zásuvky.
- LED dioda na spínači bude 10 vteřin blikat. Během této doby můžete spínač spárovat s vaším dálkovým ovladačem. Jestliže budete čekat déle, LED dioda zhasne. Pokud k tomuto dojde, vyjměte na pár vteřin ze stěnové zásuvky. Tím jej resetujete.

Spárování dálkového ovládání a spínače

Se spínačem lze spárovat maximálně 5 dálkových ovladačů.

- Stisknutím jednoho z tlačítek ON na levé straně dálkového ovladače spárujete jeden z kanálů ovladače (A,B,C,D) se spínačem. LED dioda na spínači teď bude svítit.
- Spínač je nyní spárován s dálkovým ovladačem.

Ovládání spínače

- Stisknutím jednoho z tlačítek ON (A,B,C,D) na levé straně dálkového ovladače zapnete spínač/e spárovaný/é na daném kanálu.
- Stisknutím odpovídajícího tlačítka OFF na pravé straně ovladače spínač(e) vypnete. LED dioda na spínači zhasne.

Připojení zařízení

Zaštrčku zařízení zasuňte do zásuvky spínače.

Zrušení spárování

- Zapněte spínač pomocí příslušného tlačítka ON na dálkovém ovladači.
- Vyjměte spínač ze stěnové zásuvky a několik vteřin vyčkejte.
- Vložte spínač zpět do zásuvky, LED dioda začne blikat.
- Poté stiskněte tlačítko OFF stejného kanálu, LED dioda spínače začne blikat rychleji. Spárování spínače a dálkového ovládání je nyní zrušeno.

H

Az FA500 távkapcsolót távolról lehet működtetni az FA500 távirányítóval.

Használat előtt

- Dugja be a távirányítóval összekapcsolni kívánt kapcsolót a konnektorbá.
- A kapcsolón lévő LED 10 másodpercig villog. Eközben összekapcsolhatja a kapcsolót a távirányítóval. Ha tovább vár, a LED kikapcsol. Ha ez történik, húzza ki a kapcsolót a konnektorból pár másodpercig, hogy alaphelyzetbe állítsa.

A távirányító összekapcsolása egy kapcsolóval.

Legfeljebb öt távirányítót kapcsolhat össze a kapcsolóval.

- Nyomja meg az egyik baloldali BE (ON) gombot a távirányítón, hogy összekapcsolja a kapcsolót a távirányító négy csatornájának egyikével (ABCD). A kapcsolón lévő LED ekkor folyamatosan világít.
- A kapcsoló összekapcsolása a távirányítóval megtörtént.

Kapcsoló működtetése

- Nyomja meg az egyik baloldali BE (ON) gombot a távirányítón, hogy bekapcsolja az ezzel a csatormával összekapcsolt kapcsoló(k)at.
- Nyomja meg a megfelelő jobboldali KI (OFF) gombot a távirányítón, hogy kikapcsolja a kapcsoló(k)at. A kapcsolón lévő LED ekkor nem világít.

Eszköz csatlakoztatása

Dugja be az eszköz csatlakozódugóját a kapcsolón lévő konnektorbá.

Kapcsolat megszüntetése

- Kapcsolja be a kapcsolót a távirányító megfelelő gombjával.
- Húzza ki a kapcsolót a konnektorból, és várjon pár másodpercig.
- Dugja vissza a kapcsolót a konnektorbá, ekkor a LED villogni fog.
- Ezután nyomja meg ugyanennek a csatornának a KI (OFF) gombját, a LED villogása felgyorsul. A kapcsoló leválasztása a távirányítótól megtörtént.

RO

İnterupătorul wireless FA500 poate fi comandat de la distanță cu ajutorul unei telecomenzi FA500.

Pregătirea pentru utilizare

- Introduceți în priză ınterupătorul pe care doriți să îl cuplați la telecomanda dvs.
- Acum, ledul de pe ınterupător va pălpai timp de 10 secunde. ın acest timp puteți cupla ınterupătorul la telecomanda dvs. Dacă așteptați mai mult timp, ledul se va stinge. ın acest caz scoateți ınterupătorul pentru câteva secunde din priză pentru a-l reseta.

Cuplarea telecomenzii dvs. la un ınterupător

Puteți cupla maxim cinci telecomenzi la ınterupătorul dvs.

- Apăsăți pe unul dintre butoanele ON din stânga de la telecomanda pentru a cupla comutatorul la unul dintre cele patru canale ale telecomenzii (ABCD). Acum, ledul de pe ınterupător va rămâne aprins.
- Acum ınterupătorul este cuplat la telecomanda.

Operarea unui ınterupător

- Apăsăți pe unul dintre butoanele ON din stânga (ABCD) de la telecomandă pentru a cupla ınterupătoarele conectate la acest canal.
- Apăsăți pe butonul drept OFF aferent de la telecomandă pentru a decupla ınterupătoarele. Acum, ledul de pe ınterupător nu va mai lumina.

Conectarea unui aparat

Introduceți ștecherul aparatului ın priză ınterupătorului.

Anularea unei conexiuni

- Cuplați ınterupătorul cu ajutorul butonului corect de pe telecomandă.
- Scoateți ınterupătorul din priză și așteptați câteva secunde.
- Reintroduceți ınterupătorul ın priză, ledul ınterupătorului va pălpai.
- Apoi apăsați pe butonul OFF al aceluiași canal, ledul de pe ınterupător va pălpai mai repede. Acum ınterupătorul este decuplat de la telecomandă.